

**WAT ASS LASS**Kalender **S. 2 - S. 5**Die Kassierer **S. 4****EXPO**Ausstellungen **S. 6 - S. 10**Egypte : Dieux. Hommes. Pharaons. **p. 8****KINO**Programm **S. 11 - S. 19**Lucy **p. 10****WAT ASS LASS | 15.08. - 24.08.**

Und noch eine musikalische Inkarnation unserer ehemaligen Kulturredakteurin: Wer „Crinanwood“ live erleben möchte, hat dazu am heutigen Freitag, dem 15. August im Exit07 die Möglichkeit.

FR, 15.8.**MUSEK**

Olivio Pagliarini and Band, jazz, place d'Armes, *Luxembourg*, 12h.

Amphitonic, electronic music festival with Mark Fanciulli, Alexander Aurel, Re.You, Billy Kenny, Basti Grub and many others, Amphitheater, *Berdorf*, 15h.

Happy Sound + Emilie Duval & Band, place du Marché, *Differdange*, 18h.

Unit 6, jazz, place d'Armes, *Luxembourg*, 20.

Crinanwood, Exit07, *Luxembourg*, 21h.

MUSEK

Récital d'orgue, par Vladimir Kopacik, oeuvres de Bach et Mendelssohn-Bartholdy, église Saint-Michel, *Luxembourg*, 11h.

Amphitonic, electronic music festival with Point-Blank Ft., Mc Messenjah, Gunman, DJ Baz and many others, Amphitheater, *Berdorf*, 16h.

Die Kassierer, Sommerbühne Exhaus, *Trier*, 20h. **ABGESAGT!**
Siehe Artikel S. 4

Young Fathers, Exit07, *Luxembourg*, 21h.

Astrallounge, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tél. 26 87 45 32.

KONTERBONT

Mineurs et minières, un voyage à travers le site Ellergonn-Katzenberg, centre d'accueil Ellergonn, *Esch*, 9h - 12h. Tél. 26 54 42-1.

Les forts Thüngen et Obergünnewald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30.

SA, 16.8.**JUNIOR**

Effet papillon, atelier pour enfants de cinq à douze ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

WAT ASS LASS | 15.08. - 24.08.

SO, 17.8.

JUNIOR

Führung mit dem Schlossgespenst,
Schloss, Saarbrücken (D), 11h.
Tel. 0049 681 5 06 13 13.

MUSEK

Michael Merwyk & Bluesoul,
Schlossgarten, Saarbrücken (D), 11h.

Greg Lamy et Robin Vanderstraten,
jazz, brasserie Le Neumünster (Centre
culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster), Luxembourg, 11h30.
Tél. 26 20 52 98-1.

KONTERBONT

Walk in Beauty, performance par
Béatrice Balcou, Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain,
Luxembourg, 10h - 11h. Tél. 22 50 45.

Manufaktur Dieudonné, Führung
durch die Ausstellung, Luxemburger
Druck- und Spielkartenmuseum,
Grevenmacher, 14h30 + 16h.
Tel. 26 74 64-1.

Les forts Thüngen et Obergrenewald,
visite guidée avec Célestin Kremer et
Romain Schaus, départ au Musée Dräi
Eechelen, Luxembourg, 14h30.

Les mondes fossiles du Luxembourg,
visite guidée avec Alain Faber,
Naturmusée, Luxembourg, 15h.
Tél. 46 22 30-1.

MO, 18.8.

KONTERBONT

Heute ist nichts los, da bleibt wohl
nur die woxx nochmal zu lesen ...,
bei gutem Wetter vielleicht im Garten,
oder auf Balkonien, 10h.



Nomen est omen : Gogol Bordello viendront foutre le bordel à l'Atelier, le 21 août.

DI, 19.8.

KONTERBONT

Récital de cymbales, par Tatiana
Eletskaia, Konschthaus beim Engel,
Luxembourg, 18h30.

MI, 20.8.

MUSEK

Charlotte Haesen, Exit07, Luxembourg

A Day to Remember, Den Atelier,
Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

KONTERBONT

Arboretum Kirchberg, visite guidée du
parc Klosegrännchen, rendez-vous P&R
Kirchberg, Luxembourg, 18h.

Walk in Beauty, performance par
Béatrice Balcou, Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain,
Luxembourg, 19h15 - 20h15.
Tél. 22 50 45.

DO, 21.8.

MUSEK

Klassik am Park, par le Trio Aurora,
parc Edmond Klein (av. Marie-
Thérèse), Luxembourg, 12h30.

Olivio Pagliarini and Band, jazz, place
d'Armes, Luxembourg, 20h.

Gogol Bordello, Den Atelier,
Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

Wild Beasts, Exit07, Luxembourg, 21h.

FR, 22.8.

MUSEK

Lafayette Jazz, place d'Armes,
Luxembourg, 12h.

**Crazy Bléiser + Singers Unlimited +
Marion & Ricardo + Jimmy,** place du
Marché, Differdange, 18h.

Gautier Laurent and Friends, jazz,
place d'Armes, Luxembourg, 20h.

Operetta Salon Music,
café Ancien Cinéma, Vianden, 20h30.
Tel. 26 87 45 32.

KONTERBONT

Wall of Light and Sound, live
projection and music performance,
Staumauer, Esch-sur-Sûre, 22h.

SA, 23.8.

JUNIOR

Drone-Fly / Chain-Saw-Bird,
workshop for five to twelve year old
children, Casino Luxembourg - Forum
d'art contemporain, Luxembourg, 15h.
Tel. 22 50 45.

MUSEK

Récital d'orgue, par Leora Nauta,
oeuvres de Buxtehude, Sweelinck et
Bruhns, cathédrale, Luxembourg, 11h.

Music Delights, with DJ Phillips,
café Ancien Cinéma, Vianden, 21h.
Tel. 26 87 45 32.



RADIO

103,4 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Mëttwoch
20.08.2014
20:00 - 22:00

Let's go North... ! (Part 2)

Blues & Boogie aus Skandinavien.
Am Kader vun de Summer Specials vun der Emissioun Juke Joint.
Mam Claude.

EVENT

PUNK

Triumph des Obszönen

Luc Caregari



Auch mal eher leger gekleidet: „Die Kassierer“.

Mitten im Sommerloch lädt das Trierer Ex-Haus zum Pogen ein - und zwar mit „Die Kassierer“, der wahrscheinlich letzten real existierenden Punk-Band Deutschlands.

Das hatten sich Joko und Klaas, die beiden Knall- und Trantüten eines großen deutschen Privatsenders, sicher anders vorgestellt. Obwohl die beiden in ihrer Fernsehkarriere schon die eine oder andere Ekelgrenze erreicht oder überschritten haben, konnten sie mit den Kassierern nicht mithalten.

Eigentlich war die Punkband aus Bochum-Wattenscheid im Ruhrgebiet nur als Gimmick in die Sendung eingeladen, um ihren Song „Das Schlimmste ist, wenn das Bier alle ist“. Dass sie nackt auftreten würden, war wohl bekannt, aber dass es so alkoholisiert und obszön ablaufen würde, dass eine sehr bekannte Popsängerin Reißaus nahm - damit konnten wohl nur Menschen rechnen, die „Die Kassierer“

kennen, und das sind die wenigsten. Obwohl sie offenbar auch jenseits der Punkszene gute Bekannte haben. Denn „Die Kassierer“ sind seit ihrer Gründung im Jahre 1985 Dauer-Prüfobjekt der „Bundesprüfstelle für jugendgefährdende Schriften“ - landeten aber, wohl dank der sehr klar markierten Satire, nie auf dem Index. Und Satire darf schließlich alles, auch die Grenzen des schlechten Geschmacks ausloten. Trotz alledem: „Die Kassierer“ als reine Fun-Punk-Band abzutun, wäre grundfalsch, denn die Jungs haben viel mehr auf dem Kasten. So ist ihre allererste LP mit dem Titel „Sanfte Strukturen“ viel eher dem Kleinkunst-Rock der 1980er Jahre zuzurechnen als dem Punk.

Erst bei den darauffolgenden Alben - „Der heilige Geist greift an“ und „Habe Brille“ - wurde die Band musikalisch einfacher und textlich extremer. 1997 überraschten sie die Musikwelt mit dem Album „Taubenvergiften“, auf dem sie ausschließlich Lieder des ös-

terreichischen Chansoniers und Dichters der unvergesslichen „Everblacks“, Georg Kreisler, interpretierten.



Pseudo-Vollproll in „Denkerpose“ - „Die Kassierer“-Frontmann Wolfgang „Wölly“ Wendland kann sich durchaus auch ernsten Themen zuwenden.

Auch politisch engagieren sich „Die Kassierer“, allen voran der Sänger Wolfgang „Wölly“ Wendland. 2005 war er Kanzlerkandidat der „Anarchistischen Pogo-Partei Deutschland“ (APPD) und schockte die Nation mit ziemlich grenzwertigen Wahlkampf-clips, zu denen seine Band gleich den Soundtrack lieferte.

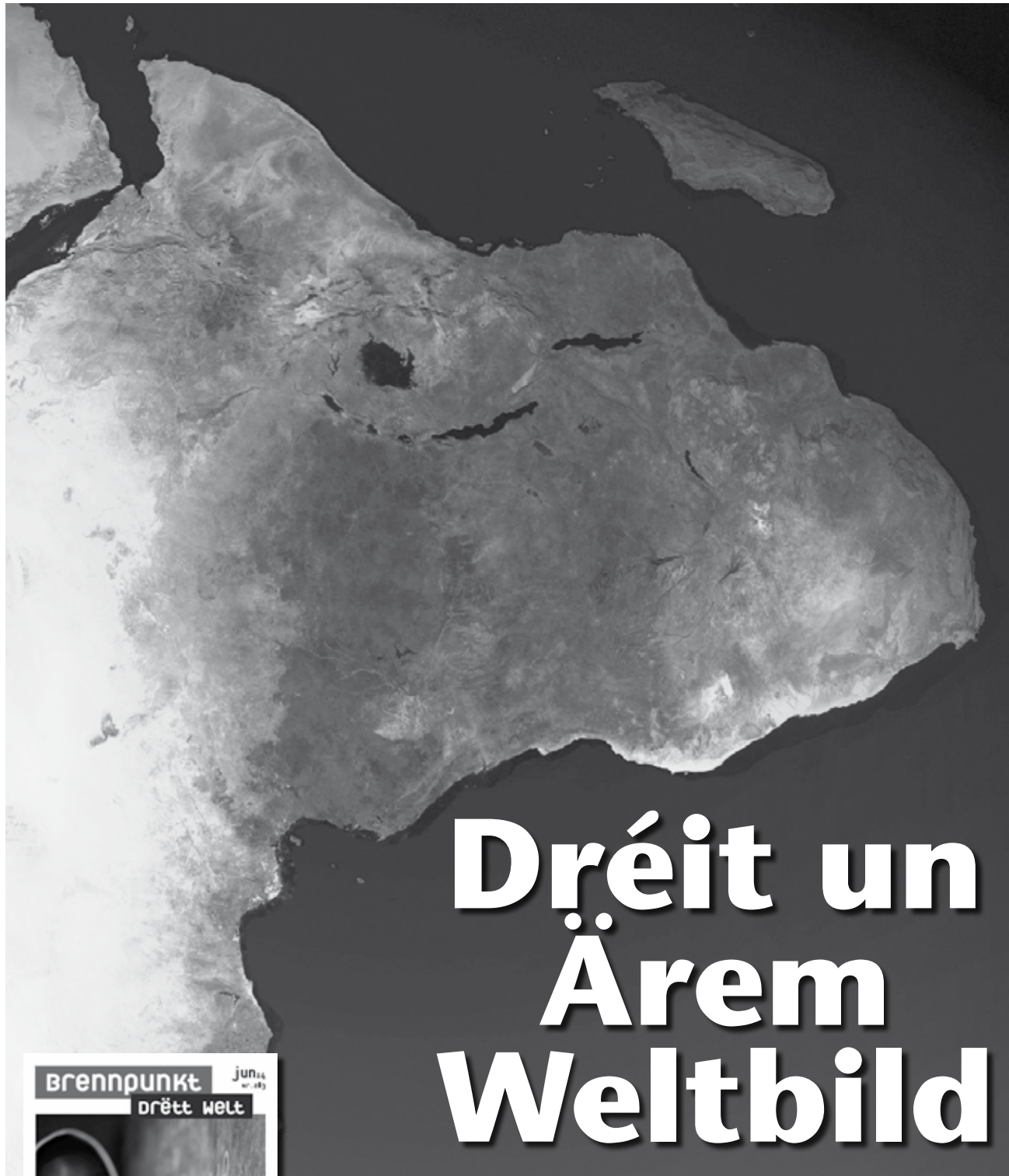
Nach der Auflösung der APPD kandidierte er 2009 als parteiloser Kandidat für „Die Linke“ und gewann einen Sitz in der Bezirksvertretung Bochum-Wattenscheid. Auch als Filmemacher hat sich Wendland einen Namen gemacht. Sein Hauptthema: Bochum - wo er sich nebenbei für die Errichtung von Kulturzentren einsetzt. Und auch die übrigen Bandmitglieder sind, in klarem Kontrast zu dem forcierten Asozialen-Image, alle studiert und berufstätig. Dies macht das Subversive von Klassikern wie „Besoffen sein“ oder „Du willst mich fisten“ nicht unbedingt zunichte - es verstärkt eher den satirischen Charakter der Texte, die jeden Gutmensch der sich zu ernst nimmt, als Spießler entlarvt.

Auch musikalisch haben „Die Kassierer“ viel mehr zu bieten als 08/15-Drei-Akkorde-Punk. Öfters wagen sie sich ins Chanson-, Elektro- und sogar Volksmusikgenre. Ihr Schlagzeuger Volker Kampfgarten zum Beispiel verdient sich mit Nebenauftritten bei den Ensembles „Stringtett“ und „Douce Ambiance“ als Zigeunerjazz-Gitarrist ein Zubrot.

Man sieht: Extremste Provokation und enthemmte Performances stehen einer langlebigen Karriere durchaus nicht im Wege. Auch wenn die Alben der Band etwas spärlich gesät sind - bloß sieben in fast 30 Jahren. Wer also noch nicht im Urlaub ist und Abwechslung sucht, der sollte sich am Samstag auf den Weg nach Trier machen.

Kurz nach Redaktionsschluss erreichte uns die Nachricht, dass das „Die Kassierer“-Konzert vom 16. August aus organisatorischen Gründen abgesagt wurde. Da noch kein Nachholtermin bekannt gegeben wurde, können bereits erworbene Tickets bei den jeweiligen Vorverkaufsstellen zurückgegeben werden.

WAT ASS LASS | 14.08. - 24.08.



Dréit un Ärem Weltbild



De Brennpunkt Dréit Welt ass eng lëtzebuergesch Zäitschrëft, déi seit 1973 iwwer Kooperatiounspolitik a nohalteg Entwécklung bericht.

Elo gratis testen op www.astm.lu



astm
ACTION SOLIDARITE TIERS MONDIE

Une nuit dans la forêt,
Maison d'Accueil « A Wiewesch », Manternach, 18h. Réservation jusqu'au 18.8, tél. 26 71 67.

Wall of Light and Sound,
live projection and music performance, Staumauer, Esch-sur-Sûre, 22h.

SO, 24.8.

JUNIOR

Führung mit dem Schlossgespenst,
Schloss, Saarbrücken (D), 11h.
Tél. 0049 681 5 06 13 13.

MUSEK

Lamy, Piroton et Laurent, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

THEATER

Bibeu & Humphrey, clowns musiciens, parc du haut-fourneau U4, Uckange (F), 16h. Tél : 0033 3 82 57 37 37.

KONTERBONT

Hottolfiades, festival international de montgolfières, île de l'Oneux, Hotton (B), 7h15.

Walk in Beauty, performance par Béatrice Balcou, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 10h - 11h. Tél. 22 50 45.

Luxplaymodays 2014, exposition et bourse, salle des fêtes + hall des sports, Clemency, 10h - 17h.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

Découvrir les hauts fourneaux, visites guidées présentant le concept de conservation des vestiges industriels, l'intégration urbaine, le fonctionnement du haut fourneau dans son ensemble et dans ses principaux éléments, rendez-vous bâtiment « Massenoire » (avenue du Rock'n'roll), Belval, 15h (L). visite@fonds-belval.lu

Wall of Light and Sound, live projection and music performance, Staumauer, Esch-sur-Sûre, 22h.

THEATER

Bibeu & Humphrey, clowns musiciens, parc du haut-fourneau U4, Uckange (F), 16h. Tél : 0033 3 82 57 37 37.

KONTERBONT

Hottolfiades, festival international de montgolfières, île de l'Oneux, Hotton (B), 7h15.

Liewen an der Roudbaach, Trëppeltour, Rendez-vous beim Busarrêt „Pratz-Zentrum“, Pratz, 9h.

Luxplaymodays 2014, exposition et bourse, salle des fêtes + hall des sports, Clemency, 10h - 18h.

Besichtigung des Kraizschouschteschgaart, Treffpunkt A Kreidchustesch (29, rue Eich), Leudelange, 16h. kraizschouschteschgaart@yahoo.de